

# MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH

HEUTE | AUJOURD'HUI 19.45:  
EHC BIEL/BIENNE - LAUSANNE



## Neue kreative Köpfe bei den Lausannern

Lausanne, das Überraschungsteam der letzten Saison, hat seine erfolgreiche skandinavische Fraktion um drei Eckpfeiler ergänzt.

dm. Niemand hatte den Aufsteiger auf dem Playoff-Zettel, Lausanne aber hat sich mehr und mehr Respekt erarbeitet. Die Reise führte bis ins siebte Viertel-final-Spiel gegen den späteren Meister ZSC Lions. Grund genug, erneut zu investieren, auf und neben dem Eis. Die Sponsoring-Mehreinnahmen - Lausanne zählt neu 171 Partner, 42 mehr als im Jahr 1 nach dem Aufstieg - scheinen gewinnbringend angelegt: Mit den beiden finnischen Stürmern Harri Pesonen und Ossi Louhivaara, die in Lausanne auf ihren alten Kumpel Juha-Pekka Hytönen treffen, mit dem sie in Finnland zweimal Meister wurden sowie Verteidiger-Legende Rikard Franzén als Ehlers-Assistent soll der Lausanne-Motor in Zukunft noch skandinavischer laufen.

Pesonen und Louhivaara sind neben Key-Player und Topscorer Hytönen und dem Schweden Daniel Bang, den beiden Bisherigen, zusammen mit Rückkehrer Alain Miéville dafür zuständig, den Motor noch tourig drehen zu lassen und entsprechend für Tore zu sorgen. Verteidiger-Haudegen Philippe Rytz, auch er wie Miéville ein ehemaliger Bieler, sorgt für noch mehr defensive Stabilität und Thurgaus Pascal Caminada als Huet-Backup für zusätzliche Sicherheit.

29 Tore in acht Testspielen, eine markante Steigerung von 2,08 auf 3,62 Tore pro Spiel: Das kann ein Indiz dafür sein, dass Sportchef Jan Alston erneut ein goldenes (Transfer-)Händchen bewiesen hat. 12 Spieler reihten sich in die Torschützenliste - und setzten damit die Lausanner Tradition fort: Die Last des Torschliessens sei - so Trainer Heinz

Ehlers - nach wie vor auf sehr viele Spieler verteilt. Auch wenn die Neuzugänge Pesonen (8), Louhivaara, Yannick Herren (der talentierte Jungstürmer kam von Kloten) und Miéville (alle 3) ihr neues Team bereits kräftig unterstützt haben. Und das alles ohne Bang, der wie Huet nur ein einziges Testspiel bestritt.

Das defensive Fundament, das aufgrund der Regeländerungen (grössere Angriffszone) flexibler

gestaltet werden muss, scheint auch schon ganz gut etabliert zu sein: 1,87 Gegengore resultierten aus der Vorsaison, 2,3 waren es in der Meisterschaft. Bang (fehlte einen Monat) und Huet sind rechtzeitig zum Saisonstart wieder fit, Thomas Déruns, Philippe Seydoux und Colby Genoway fehlen in Biel. Skandinavisch cool meint Louhivaara: «Wir sind bereit. Die erneute Reise in die Playoffs kann beginnen.»



«Hier geht es lang in die Playoffs». Trainer Heinz Ehlers geht mit klaren Zielen in die zweite NLA-Saison. Les play-off, c'est par là! L'entraîneur du LHC, Heinz Ehlers, vise le maintien, mais il espère bien accrocher une des huit premières places. Keystone

## Le Lausanne HC est attendu au tournant

Surprenant quart de finaliste des play-off la saison dernière, Lausanne doit désormais confirmer. Saura-t-il faire aussi bien cet hiver?

zurichois jusqu'à une épique septième rencontre. Même si le promu lémanique vit avec des infrastructures et un budget dignes d'un club de milieu de tableau, cela n'en reste pas moins un véritable exploit. Entraîneur à succès du LHC depuis la promotion du club vaudois, le Danois Heinz Ehlers veut chasser au plus vite ces images de la tête de ses ouailles. «La saison passée était globalement bonne, mais

parvenus à pousser le noble club

aujourd'hui, nous repartons à zéro comme tout le monde», prévient l'ancien joueur et entraîneur du HC Bienne.

Lausanne devra prouver qu'il n'est pas parvenu en séries finales par hasard. Pas une mince affaire dans un championnat qui a, semble-t-il, une fois encore gagné en homogénéité. «La majorité des équipes se sont bien renforcées. Pour nous qualifier à nouveau, il faudra forcément qu'un des grands clubs ait une mauvaise saison», note le paternel de Nikolaj.

Une idée sur l'identité présumée de la victime? «J'ai ma petite idée, comme tout le monde. Mais je préfère garder cela pour moi.»

Genève-Servette, Davos, tremblez! Comme chaque saison, un des membres du «big 8» passera à la trappe. Sera-ce à nouveau au bénéfice du LHC? Affirmant jouer le maintien avant tout, Heinz Ehlers confirme toutefois posséder aujourd'hui de meilleures armes que voici 12 mois. En ajoutant Alain Miéville, Yannick Herren et Philipp Rytz à un noyau déjà solide, Lausanne se donne toutes les chances pour réussir la saison de la confirmation.

Mais c'est au niveau de sa légion étrangère que le Lion a franchi un cap. Les arrivées de Ossi Louhivaara et Harri Pesonen donnent de nouvelles opportunités. «Ils sont très bien intégrés et ont marqué beaucoup de buts en préparation. Ce ne sont pas des stars comme le sont par exemple les nouveaux Suédois du HC Bienne, mais ils entrent bien dans notre philosophie de jeu.» En langage «Ehlersien», cela signifie que les deux Finlandais accomplissent leur tâche défensive avec assiduité. Sera-ce suffisant pour créer un nouvel exploit?

**INTERLANGUES**  
www.interlangues.org

A WORLD OF LANGUAGES

**SPRACHKURSE**  
Rabatt für Eishockeyfans!

**10%**  
Rabais pour les fans de hockey!

**COURS DE LANGUES**

- 2502 Biel/Bienne
- Bahnhof-Gare 16
- 032 342 44 45
- 4500 Solothurn
- N.-Konradstr. 28
- 032 623 86 82
- (Gutschein vorweisen) / (coupon à présenter)

www.interlangues.org

**PNEU-DICK**  
BIEL-BIENNE

**IHR REIFENSPEZIALIST IN DER REGION.**

**JETZT PROFITIEREN!**  
WINTERREIFEN UND FELGEN ZU TIEFSTPREISEN!

**VOTRE SPECIALISTE DU PNEU.**  
PROFITEZ MAINTENANT!  
PNEUS D'HIVER ET JANTES A DES PRIX FOUS!

**PNEU-DICK AG**  
Tel. 032 344 29 00 / Fax. 032 344 29 06  
info@pneu-dick.ch / www.pneu-dick.ch

**DUNLOP**  
DRIVE WITH CONFIDENCE

Like us on Facebook

**cts SPORTS**

**WIR BRINGEN SIE IN FORM!**

Weitere Infos unter  
[www.ctsbiel-bienne.ch](http://www.ctsbiel-bienne.ch)

**CTS - Congrès, Tourisme et Sport SA**  
Zentralstrasse 60 / Rue Centrale  
2501 Biel-Bienne  
032 329 19 19

**Für ein tadelloses Lächeln.**

**Dr. Dieter Stuck, Vereinszahnarzt**  
Spezialgebiete: Unfallversorgung, Rekonstruktion, Ästhetik, Dentalhygiene  
Florastrasse 32, 2502 Biel  
Tel. 032 329 30 30  
[www.zahnarzt-biel.ch](http://www.zahnarzt-biel.ch)

**Dr. Pierre Magnin, Stv. Vereinszahnarzt**  
Spezialgebiete: Implantate, Weisheitszähne, Oralchirurgie  
Blumenrain 91, 2503 Biel  
Tel. 032 365 33 44  
[www.oralchirurgie.ch](http://www.oralchirurgie.ch)



# MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH



SNAPSHOT



## HEADCOACH KEVIN SCHLÄPFER

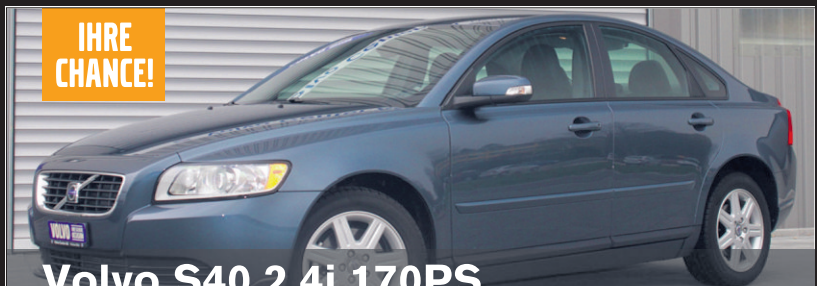
Fotograf: Carole Lauener



**KOPP**  
ROBERT KOPP AG  
bricht ab | hebt aus | entsorgt | saniert

**Muldenservice**

Robert Kopp AG → Mattenweg 37 → CH-2557 Studen  
Tel. 032 373 23 73 → Fax 032 373 13 69  
E-Mail post@koppag.ch → www.koppag.ch



**Volvo S40 2.4i 170PS**

Km: 23'050, 1.Inv. 27.10.2008, Neupreis CHF 46'470.-

Aktueller Verkaufspreis CHF 19'950.-

./. Spezialpreinsnachlass für Sie CHF 3'000.-

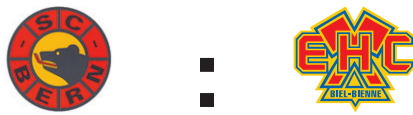
**IHR NETTO-PREIS CHF 16'950.-**

**VOLVO CENTER AG**

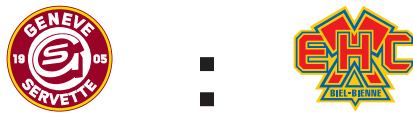
Hauptstrasse 64 · 3252 Worben · Tel. 032 387 39 39  
www.volvoworben.ch

**NEXT MATCHES EHC**

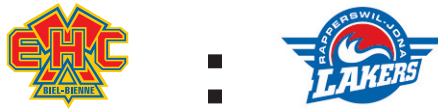
**SAMSTAG | SAMEDI 13.09.14**



**DIENSTAG | MARDI 16.09.14**



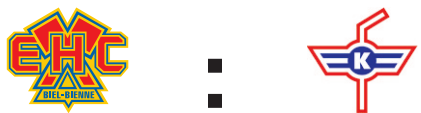
**FREITAG | VENDREDI 19.09.14**



**SAMSTAG | SAMEDI 20.09.14**



**FREITAG | VENDREDI 26.09.14**



Den kompletten Spielplan finden Sie unter:  
www.bielerntagblatt.ch/sport/ehc-biel

Vous trouverez le calendrier complet des matches sous:  
www.journaldujura.ch/sport/hc-bienne



## g. devaux

Haushaltapparate AG ☎ 032 341 85 55  
www.gdevaux.ch



**SONDERAKTION**

Electrolux Waschmaschine WA GL6 und  
Wärmepumpentrockner TW GL5 E

**SETPREIS 3170.-**

Electrolux Gewicht: 133,8 kg

- Wärmepumpentrockner mit Woolmark Gold-Zertifikat
- Füllmenge: 8 kg Trockenwäsche
- 15 Trockenprogramme
- Zeitprogramm
- Seideprogramm
- Waschautomat
- Füllmenge: 8 kg Trockenwäsche
- Schleuderdrehzahl: 1600 U/Min
- 15 Wasch-/Sonderprogramme
- 7 Programmoptionen
- Auffrisch- und Entknitterprogramme mit Dampf

Solange Vorrat  
inkl. MwSt.  
exkl. Montage



**DER MOKKA**  
SETZT ZEICHEN.  
KEINE GRENZEN.

**Merz & Amez-Droz AG**  
2501 Biel - Bienne / 032 328 66 00  
www.ahg-cars.ch / info@ahg-cars.ch

**Logos Automobile AG**  
3250 Lyss / 032 387 12 12  
www.ahg-cars.ch / lyss@ahg-cars.ch





# MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

## ROASTER



### Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr   Année de fondation	1939
AG-Gründung   Fondation de la SA	1998
Budget	-
VR-Präsident   Président du conseil d'administration	Andreas Blank
Manager	Daniel Villard
Trainer   Entraîneur	Kevin Schläpfer
Erfolge   Titres	Meister   Champions suisses 1978, 1981, 1983
Stadion   Stade	Eisstadion Biel   Stade de Glace Bienne
Sitzplätze   Places assises	2900
Stehplätze   Places debout	3300

### Stürmer | Attaquants

40	Arlbrandt Pär	SWE	171/80
24	Berthon Eliot	FRA / (CH)	176/80
93	Ehrensperger Gianni	CH	182/83
14	Gaillard Jérémy	CH	176/80
92	Haas Gaëtan	CH	181/82
89	Herburger Raphael	AUT / (CH)	178/75
91	Horansky Stanislav	SK / (CH)	184/84
79	Kamber Oliver	CH	179/84
28	Mosimann Jan	CH	176/75
16	Olausson Niklas	SWE	184/88
21	Peter Emanuel	CH	185/92
46	Rossi Matthias	CH	185/101
18	Spylo Ahren	CAN / GER	191/102
12	Tschantré Mathieu	CH	173/80
23	Ulmer Martin	AUT / (CH)	175/80
84	Umicevic Dragan	SWE	185/94
48	Wetzel Philipp	CH	198/104

### Verteidiger | Défenseurs

34	Cadonau Claudio	CH	185/95
4	Fey Kevin	CH	173/83
52	Gloor Kevin	CH	184/84
8	Gossweiler Manuel	CH	186/87
7	Jecker Benoît	CH	187/84
17	Jelovac Igor	CH	195/91
97	Joggi Mathias	CH	187/101
25	Moser Christian	CH	194/98
33	Rouiller Anthony	CH	174/74
5	Steiner Nicholas	CH	182/95
32	Untersander Ramon	CH	183/87
95	Wellinger Thomas	CH	190/86

### Torhüter | Gardiens

66	Meili Lukas	CH	178/76
29	Rytz Simon	CH	175/78

### Staff

Headcoach	Schläpfer Kevin	CH
Assistenzcoach	Zenhäusern Gerd	CH

### Stürmer | Attaquants

46	Antonietti Benjamin	CH	177/82
19	Augsburger Gaëtan	CH	177/88
50	Bång Daniel	SWE	192/96
61	Conz Florian	CH	172/82
27	Déruns Thomas	CH	185/87
9	Fischer Simon	CH	187/91
40	Froidevaux Etienne	CH	181/85
5	Genoway Colby	CAN	182/85
11	Herren Yannick	CH	182/90
15	Hytönen Juha-Pekka	FIN	178/82
32	Louhivaara Ossi	FIN	187/89
23	Mieville Alain	CH	182/83
71	Neuenschwander Caryl	CH	180/93
82	Pesonen Harri	FIN	182/88
41	Savary Paul	CH	176/90
25	Ulmann Tim	CH	179/85

### Verteidiger | Défenseurs

8	Borlat Valentin	CH	184/90
90	Fischer Jannik	CH	185/90
79	Genazzi Joël	CH	186/92
43	Gobbi John	CH	179/84
4	Lardi Federico	CH	183/100
7	Leeger Larri	CH	183/91
3	Marti Aurélien	CH	190/92
84	Rytz Philipp	CH	185/89
81	Seydoux Philippe	CH	186/86
14	Stalder Ralph	CH	178/90

### Torhüter | Gardiens

33	Caminada Pascal	CH	174/81
39	Huet Cristobal	CH	184/95

### Staff

Headcoach	Ehlers Heinz	DK
Assistenztrainer	Franzén Rikard	SWE
Assistenztrainer	Sarault Yves	CAN



### Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr   Année de fondation	1922
AG-Gründung   Fondation de la SA	1997
Budget	-
VR-Präsident   Président du conseil d'administration	Patrick de Preux
Manager	Sacha Weibel
Trainer   Entraîneur	Heinz Ehlers
Erfolge   Titres	Meister NLB   Champions LNB 1957, 1978, 1995, 2001, 2009, 2010, 2013
Stadion   Stade	Centre Intercommunal de Glace de Malley
Sitzplätze   Places assises	3800
Stehplätze   Places debout	4200



## HOCKEY

Das Magazin zum EHC Biel  
Le magazine du HC Bienne

Jeden Dienstag ab 19 Uhr nach dem METEO auf TeleBielingue.

Tous les mardis à partir de 19 h après METEO sur TeleBielingue.



www.telebielingue.ch

## DER NEUE TRANSIT CUSTOM

> Einklappbarer Dachträger



AB FR. 19'990.-



Garage du Jura SA  
Johann-Renfer-Strasse 1  
2500 Biel 6, 032 346 19 19  
www.garagedujura.ch  
info@garagedujura.ch

Nettopreise inkl. MWST für gewerbliche Kunden mit Handelsregister-  
eintrag. Angebot bei teilnehmenden Händlern gültig bis 31.12.2013.  
\* Berechnungsbeispiel Angebot: Transit Custom Start-up, 100 PS/74 kW,  
Fahrzeugpreis Fr. 19'990.- (Katalogpreis Fr. 26'400.-, abzüglich Flotten-  
rabatt Fr. 6'410.-). Abgebildetes Modell: Transit Custom Limited, 125 PS/  
92 kW, Fahrzeugpreis Fr. 29'450.- (Katalogpreis Fr. 37'900.-, plus Metallic-  
Lackierung Fr. 950.-, abzüglich Flottenrabatt Fr. 9'400.-). Einklappbarer  
Dachträger optional Fr. 500.-.

cartoon 30

MEIN 30-JAHRE-  
FRISCH-UND-  
FRÖHLICH-RADIO

MA RADIO  
BIEN ENTENDU-  
MÊME-APRÈS-  
30-ANS



98.6 MHz Biel, Seeland | 92.8 MHz Biel-Bellmund, Neuenstadt | 87.8 MHz Grenchen  
106.4 FM Bienne | 93.9 FM Bienne-Beaumont, La Neuveville  
www.canal3.ch

- Abonnement «Hockey-Saison»** zum Preis von Fr. 158.-\*, 3 Tage (Mo., Mi. und Sa.). 96 Print-Ausgaben. Inklusive Abocard und Checkheft. Abonnementsdauer 8 Monate.
- Abonnement «Hockey-Saison-Online»** zum Preis von Fr. 210.-\*, 8 Monate. Zugang zu E-Paper und Online-Portal mit zusätzlichen Hockey-Informationen. Inklusive Abocard und Checkheft. Abonnementsdauer 8 Monate.
- Abonnement «Classic»** zum Preis von Fr. 415.-\*, 6 Tage. 306 Print-Ausgaben sowie Zugang zum Online-Portal mit zusätzlichen Hockey-Informationen. Inklusive Abocard und Checkheft. Abonnementsdauer 12 Monate.

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
Strasse, Nr.: \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort: \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Datum, Unterschrift: \_\_\_\_\_

Talon einsenden an: Telefonische Bestellung mit dem Vermerk  
Bieler Tagblatt «Hockey-Abo» unter 0844 8080 90 oder  
Hockey-Abo per E-Mail an [abo@bielertagblatt.ch](mailto:abo@bielertagblatt.ch).  
Längfeldweg 135 Weitere Abo-Angebote finden Sie unter  
2501 Biel/Bienne [www.bielertagblatt.ch/abo](http://www.bielertagblatt.ch/abo).

\* Dieses Angebot gilt nur für Neukunden. Alle Preise verstehen sich inklusive MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2014. BT000375

Holen Sie sich jetzt  
Ihr Hockey-BT-Abo!  
Dès maintenant le  
JDJ-abonnement  
de hockey!



- Abonnement «saison de hockey»** au prix de Fr. 150.-\*, 3 jours par semaine (lu, me et sa). 96 éditions imprimées ainsi que Abocard et carnet de chèques inclus. Durée de l'abonnement 8 mois.
- Abonnement online «saison de hockey»** au prix de Fr. 192.-\*, 8 mois. Accès au e-paper et au portail en ligne avec plus d'informations sur le hockey. Abocard et carnet de chèques inclus. Durée de l'abonnement 8 mois.
- Abonnement «classic»** au prix de Fr. 389.-\*, 6 jours par semaine. 306 éditions imprimées ainsi que l'accès au portail en ligne avec plus d'informations sur le hockey. Abocard et carnet de chèques inclus. Durée de l'abonnement 12 mois.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue N°: \_\_\_\_\_  
NPA, lieu: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_ Courriel: \_\_\_\_\_  
Tél: \_\_\_\_\_  
Date, signature: \_\_\_\_\_

Coupon à envoyer à: Le Journal du Jura Hockey-Abo 135, chemin du Long-Champ 2501 Biel/Bienne  
Commande par téléphone avec le mot-clé «Hockey-Abo» au 0844 8080 00 ou par mail à [abo@journaldujura.ch](mailto:abo@journaldujura.ch).  
Pour plus d'offres d'abonnements, visitez notre site internet [www.journaldujura.ch/abo](http://www.journaldujura.ch/abo).

\* TVA incluse. Offre valable jusqu'au 31 décembre 2014, réservée aux nouveaux lecteurs. JDJ000404





# MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

Das Bieler Tagblatt-Onlineabonnement:

Die **jederzeit** und **überall** verfügbare Zeitung



Jetzt abonnieren:  
www.bielertagblatt.ch/abo

Mitreden on- und offline

**Bieler Tagblatt**



T+ Tactile Technology

POWERED BY SOLAR ENERGY

TISSOT T-TOUCH EXPERT SOLAR INNOVATORS BY TRADITION.

T-TOUCH.COM

TISSOT SWISS WATCHES SINCE 1853

Abonnement Online au Journal du Jura

En **tout temps** et en **tout lieu** avec vous



Abonnez-vous maintenant:  
www.journaldujura.ch/abo

Discussion en ligne et en direct

LE JOURNAL arc DU JURA PRESSE



## TEAM STATISTICS SAISON 2013/14

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler   Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min.o.T.
Spylo Ahren	53	18	24	42	57	0	0	0	253'46"
Kamber Oliver	65	5	26	31	26	0	1	0	1113'11"
Wieser Marc	63	17	13	30	46	0	5	0	301'22"
Beaudoin Eric	37	16	12	28	22	0	2	1	312'16"
Kellenberger Steve	65	10	12	22	32	0	1	0	1380'46"
Bourque Chris	34	10	12	22	18	1	2	0	43'28"
MacMurphy Ryan	45	13	9	22	32	0	3	0	136'09"
Herburger Raphael	59	10	11	21	53	0	0	0	316'33"
Peter Emanuel	65	4	16	20	24	0	1	0	654'00"
Bell Brendan	47	4	13	17	30	0	0	0	774'52"

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Visp

Spieler   Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min.o.T.
Kovalev Alexei	57	29	38	67	119	0	8	0	143'17"
Dolana Tomas	67	22	43	65	32	0	4	0	101'16"
Desmarais James	41	19	35	54	42	0	1	0	56'38"
Heldstab Beat	67	13	27	40	42	0	3	0	70'06"
Altorfier Niki	61	18	19	37	74	0	4	2	236'45"
Triulzi Luca	65	22	12	34	32	1	2	0	232'21"
Brunold Alain	67	13	21	34	26	0	1	1	315'57"
Forget Dominique	27	13	19	32	14	0	6	0	10'30"
Furrer Andy	56	8	20	28	20	0	1	1	83'47"
Botta Roman	64	9	16	25	16	0	3	0	952'09"

## TABELLE | CLASSEMENT SAISON 2013/14

Tabelle Platzierungsrunden | Classement tours de placement

Club	Sp.	S	R	N	TV	Pkt.
1. Bern	56	22	4	25	147:148	79
2. Zug	56	19	6	22	152:175	78
3. Biel	56	13	7	33	130:168	56
4. R'Lakers	56	12	2	34	136:223	48

Legende | Légende

- Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches
- S = Anzahl Siege | Nombre de victoires
- R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls
- N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites
- TV = Torverhältnis | Différence de buts
- PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay
- Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but
- PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes
- Pkt. = Punkte | Points
- OT = Verlängerung | Prolong.
- Pen. = Penalti-Schiessen | Tirs au but
- Hat. = Hattrick
- SH-T = Shorthander
- T = Tore | Buts
- A = Assists | Assists
- Diff. = Differenz | Différence

## TOPSCORER SAISON 2013/14

Spieler   Joueur	Club	Sp.	T	A	Pkt.
Lombardi Matthew	SER	54	23	34	57
Daugavins Kaspars	SER	52	22	33	55
Wick Roman	ZSC	57	26	28	54
Cunti Luca	ZSC	56	21	30	51
Suri Reto	ZUG	54	19	30	49
Mueller Peter	KLO	55	24	23	47
Hytönen Juha-Pekka	LAU	56	19	28	47
Santala Tommi	KLO	48	16	31	47
McLean Brett	LUG	55	18	26	44
Plüss Benjamin	FRI	56	22	20	42
Earl Robbie	RAP/ZUG	52	21	21	42
Spylo Ahren	BIE	52	18	24	42
Metropolit Glen	BER/LUG	49	10	32	42
Sprunger Julien	FRI	56	17	24	41
Giroux Alexandre	AMB	50	22	18	40

Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 17. April 2014  
Toutes les informations statistiques datent du 17 avril 2014

## IMPRESSUM

Redaktionelle Inhalte: «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Contenu rédactionnel: «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7, Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Werbung | Publicité: Gassmann Media AG/SA, Längfeldweg 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, Tel. 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53 service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch

Statistiken | Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

Das Buch zum Jubiläum **JETZT BESTELLEN!**

**EHC BIEL**  
75 JAHRE

«EHC Biel – 75 Jahre» ist eine Hommage an die Visionäre, die das Bieler Eishockey zum Leben erweckten und mit viel Geduld, Engagement und der nötigen Unterstützung zum Erfolg führten.

Autor des 128-Seiten starken Buches zum Jubiläum des EHC-Biel ist Beat Moning, Sportredaktor beim «Bieler Tagblatt». Er zeigt in diesem Werk die Vielfalt eines Eishockey-Klubs, der alles daran setzt, in der höchsten Spielklasse mit den Besten des Landes mithalten zu können.

Das Buch deckt die ganze Zeitperiode von den Anfängen bis zum Kapitel Stades de Bienne ab. Letzteres wird im Sommer 2015 einzugsbereit sein. Die Geschichte des EHC Biel wurde 1958 durch die Eröffnung der Kunsteisbahn eingeleitet. Mit dem Bau des Eisstadions 1972 wurde die erfolgreiche Ära intensiviert und gipfete in zwei Aufstiegen (1975, 2008) in die NLA und drei Meistertiteln (1978, 1981 und 1983). Dazwischen lag die harte Zeit vor dem Abstieg und die 13 Jahre in der NLB bis zum Wiederaufstieg.

Verkaufspreis: Fr. 49.- + Porto ISBN 978-3-906124-09-4

Jetzt bestellen unter:  
www.gassmannprint.ch

1939

## JUBILÄUMS-QUIZ | QUIZ-ANNIVERSAIRE

2014

1939 wurde der EHC Biel gegründet.  
Wie hiess der erste Präsident und wie lange blieb der im Amt?  
Le HCB a été fondé en 1939. Quel est le nom du premier président et jusqu'à quelle année a-t-il exercé son mandat?

- A: Heinrich Plüss bis/jusqu'en 1943
- B: Heinrich Geitlinger bis/jusqu'en 1947
- C: Traugott Kaufmann bis/jusqu'en 1953

Alle Präsidenten, weitere Statistiken und viele Texte und Infos finden Sie im 75-Jahr-Buch des EHC Biel.

Les noms de tous les présidents, des statistiques et beaucoup de textes et d'informations figurent dans le livre publié à l'occasion du 75e anniversaire du HCB

**HC Bienne**  
75 ANS

**EHC BIEL**  
75 JAHRE

L'ouvrage commémoratif **A COMMANDER MAINTENANT!**

**HC Bienne**  
75 ANS

«HC Bienne – 75 ans» est un hommage rendu aux visionnaires qui ont donné vie au hockey sur glace à Bienne et ont déployé de grands efforts pour soutenir le club biennois avec patience et engagement et le conduire au succès.

L'ouvrage de 128 pages qui commémore l'anniversaire du HC Bienne est l'œuvre de Beat Moning, chroniqueur sportif au «Bieler Tagblatt». Il illustre la diversité d'un club de hockey sur glace qui met tout en œuvre pour se maintenir dans la plus haute catégorie de jeu avec les meilleures équipes du pays.

Le livre retrace toutes ces décennies, des débuts du club au chapitre consacré aux Stades de Bienne, nouvelle enceinte qui sera disponible en été 2015. L'histoire du HC Bienne a pris son essor avec l'ouverture de la patinoire artificielle en 1958. La construction du Stade de Glace en 1972 a ouvert une ère de succès dont les hauts faits ont été deux promotions en LNA (1975 et 2008) et trois titres de champion en 1978, 1981 et 1983. Entretemps on a vécu la longue période difficile avant la relégation et les 13 années en LNB jusqu'au retour en ligue supérieure.

Prix de vente: Fr. 49.- ISBN 978-3-906124-10-0

A commander maintenant sous:  
www.gassmannprint.ch